

Da S. VITO AL TAGLIAMENTO Gita d'istruzione

(15). — Domenica 14, gli allievi casati della Scuola Provinciale di Casale, annessa all'Istituto Agrario Falconi, Vici di S. Vito al Tagliamento, guidati dal Presidente dott. Vittorio Pasquati, dagli insegnanti dott. Brando, dott. Guattieri e dott. Zancigiani e dal capocorso Polentieri, eseguirono una gita d'istruzione, allo scopo di far conoscere ai nuovi casari alcune fattorie e i punti della sinistra del Tagliamento. Furono visitati i cascieri di Sedgiano, Fontanico, Colloredo di Prato, Pozzolo del Friuli, Lavarano, Joanne-Vico, Castions di Strada, Talmassons, Bertolo e Rivolto. Ovunque i genitori ebbero cordiale e gentile accoglienza, sia dalle singole Presidenze che dai casari, i quali si mostrarono volentieri nel dar ampie informazioni a tutte le domande rivolte dagli allievi.

FERITO DA UNA ARMENTA

Venne ieri l'altro trasportato in questo Ospedale per una frattura completa esposta al braccio sinistro tale Francesco Guerino di Enrico di anni 11 residente a Rosa, riportata in seguito ad una cornata infertagli da una armenta. Inabilità presunta in giorni 40 salvo complicazioni.

L'APERTURA DEL «NIDO DI SOLE»

Lunedì mattina ha avuto luogo presso l'Asilo Paritico l'apertura del «Nido di Sole» per la cura elioterapica ai bambini. L'inaugurazione si svolse semplice ed austera. Alla cura parteciparono 180 bambini e bambine molti di questi appartenenti a famiglie indigenti.

Da LATISANA

Un lussuoso che si fa orope

(15). — Con vivo compiacimento si rileva dalla cronaca teatrale del «Corriere della Sera» e da altri quotidiani milanesi, che il nostro concittadino diottemo Ettore Fiorello, nipote del valente scultore Francesco Elia, ha fatto rappresentare il suo lavoro teatrale, al Teatro Principe di Milano, in un atto, intitolato «La filosofia del nonno» tratto da una sua novella: «Il glicine». Nel lavoro il suo autore ha trattenuto la buona conoscenza dell'anima popolare, ancorché l'Elia sia assai giovane e promettente.

Tutti i critici hanno espresso giudizi più che lusinghieri ed il pubblico ha tributato al giovane autore vive manifestazioni chiamandolo tre volte alla ribalta. A noi Latisanesi ed ai famigliari dell'Elia non resta che l'augurio più sentito di buone speranze per lui, e per noi l'orgoglio di Latisanesi di dare all'arte drammatica un buon futuro autore.

Da BERTIOLO

CINEMATOGRAFO ALL'APERTO

(15). — Sabato sera, nel vasto cortile delle scuole, si è tenuta l'annunciata rappresentazione del Cinema ambulante della Federazione Friulana Combattenti. Il numero pubblico, venuto anche dalle vicine frazioni, ha avuto modo di ammirare le bellissime proiezioni che l'Istituto Nazionale L.U.C.E. prepara per l'educazione e l'elevazione morale del nostro popolo.

La Federazione Combattenti, che si è assunta il servizio di proiettare le istruttive pellicole specialmente nei più piccoli centri della nostra provincia, merita il più largo plauso.

Da AMARO

NUOVO INSEGNANTE

(15). — Superando ogni difficoltà con salda tenacia, ha conseguito in questi giorni il diploma di maestro elementare Giovanni Monzeglio di Leonardo ed ottenne il posto del superiore. Sia lode al nuovo insegnante.

Da CERCIVENTO Uno stradino colpito da paralisi

(15). — L'altro ieri certo Della Pietra, Mosà di anni 45, stradino comunale, mentre era intento alla pulizia stradale, veniva colpito da un improvviso male. Ritiratosi ad un lato della strada, dopo dieci minuti cessava di vivere per paralisi cardiaca.

Ieri gli furono rese solenni onoranze funebri alle quali parteciparono i pompieri, i fascisti e tutto il popolo di Cercivento, essendo l'Estinto un fascista della prima ora ed appartenente al C.F. dei Pompieri.

Da CASIACCO

OPERE BENEFICHE

(15). — L'industriale signor Angelo Cecconi di Vincenzo era residente a Spilimbergo, a mezzo dell'avv. cav. Marco Marini, ha fatto pervenire in questi giorni al presidente dell'Asilo Infantile «Cedolini Anna in Marini» una sua offerta a favore dell'Asilo di L. 400.

Al menficio elargito vadano da queste colonne i nostri sentiti ringraziamenti, la nostra viva riconoscenza per tutto l'opera buona che egli va procurando a beneficio del suo paese.

Da CAPRIVA La onoranza al Podestà

(15). — Domenica sera, con una cerimonia semplice ma significativa, la popolazione di Capriva del Friuli ha festeggiato il barone Enrico Codelli, esprimendogli tutta la simpatia in occasione della sua nomina a Podestà del Comune unificato.

Circondato dalle autorità, dai rappresentanti delle varie istituzioni ed in mezzo al suo popolo, il Podestà ha ricevuto dal Segretario politico il saluto augurale e la espressione del più vivo e sincero compiacimento da parte del cittadino.

Il Gruppo Corsale, sotto la direzione del maestro Capello, cantò l'Inno Giovinco e un «salut o' furante».

Il Podestà ha ringraziato con voce commossa il Segretario politico per le belle parole rivoltegli.

La cerimonia brevissima e contenuta nella massima austerità si chiuse con ripetuti evviva al primo Cittadino fascista del Comune.

A tu per tu con Primo Carnera

Ripetiamo dalla «Gazzetta di Venezia» una interessante intervista che il collega Antonio Baldini ha avuto con il famoso gigante friulano Primo Carnera, certi di fare cosa grata ai nostri lettori, ai quali può interessare di conoscere un po' di storia di questo giovane che ha fatto e farà parlare di sé la stampa di tutto il mondo:

SEQUALS. 15.

Persino sull'autocorriere si parlava di questo ormai celebre friulano: Carnera. Ho parlato con una maestra, agitando di suo petto, con gli occhi luccicanti di ammirazione: ne parlava un professionista chiedendo informazioni al fattorino, probabilmente molto ben informato sulla vita morte e miracoli del gigante buono.

E mentre mi incamminavo con un collega verso la modesta casa di campagna della famiglia di Primo, pensavo che veramente Carnera doveva avere in sé qualche cosa di straordinario: se tutta questa gente friulana così poco usata ai facili entusiasmi, ne parlava con tanta ammirazione. Perché? V'è un fatto che va considerato: quello cioè che in questa zona non si conosce che per sentito dire lo sport pugilistico. Ora se un generale fanatismo in questo campo per un nome che vi si distingue, il può avere, ciò potrà essere specialmente nei grandi centri, ove il pugilato attrae da anni folle curiose e competenti, non qui, proprio qui, ove le popolazioni sono fatte di lavoratori accaniti che conoscono solo le miniere dell'Alaska e i grattacieli di New York, lo «campas» dell'Argentina e le fabbriche della Ruhr le zone devastate della Francia e i grandi stabilimenti metallurgici del Belgio; perché questi lavoratori ovunque hanno portato il segno della loro fatica e della loro iniziativa non si sono lasciati lusingare né prendere da entusiasmi e passioni del luogo. Il loro mondo era costituito all'estero dal pensiero per la famiglia e dagli arnesi di lavoro.

Una famiglia tranquilla

Compresi la ragione della rinomanza simpatica di Carnera quando, a Sequale, affabilmente ricevuto, entrò nella sua casa, linda, semplice e piena di sole. Lo compresi dall'aspetto immutato che ogni cosa deve aver conservato dentro di essa, nonostante che la fama ed anche l'agitazione siano venute a bussare alla porta: lo compresi dal sorriso aperto e buono del gigante, di suo padre e sua madre, ancora giovanissimi, tutti premurosi e cordiali con il nuovo seccatore.

Una famiglia tranquilla che non chiedeva che di continuare la sua vita pacifica, all'ombra di queste colline, con la rendita del piccolo podere e le rimesse dei figli emigrati. Ma è venuta l'agitazione e tutti l'hanno accolta senza inutili esuberanze, ma con la serena praticità di considerazioni perfettamente ragionevoli. Gente che conosce il mondo per averlo provato dolorosamente e faticosamente e accetta in umiltà questa fortuna che le capita, senza alzarsi in punta di piedi, né levarsi il cappello per farsi notare.

E Carnera, Primo Carnera, ventidue anni, oltre due metri di statura su un corpo magnificamente modellato, è lì che sorride tranquillo e un po' compiaciuto di questa intervista. Il padre che gli è in piedi, dietro, gli tiene una mano sulla spalla come per affermare con compiacimento il diritto della sua patria potestà. La mamma è seduta in un angolo, attenta, commossa, ma serena, e guarda quel suo mastodontico figlio buono; e vicino a lei v'è il suo fratello, mutilato di guerra, che condive con piacere il piccolo avvenimento, guardando ogni qual tratto l'orologio, perché, di qui a pochi minuti, bisognerà accompagnare il nipote al banchetto che autorità locali e popolo offrono in suo onore nella grande sala della Società Operaia.

Qualche giornale sportivo italiano, sei mesi fa, aveva dipinto questo nuovo astro del pugno, come un fenomeno da fiera, fenomeno sì, interessante forse, ma stupido come tutti i fenomeni. E' stato davvero un giudizio stupido, buttato lì senza coscienza; e quando glielo ricordo, Primo allarga il suo sorriso, alzando per un attimo le spalle poderose: che m'importa? Quello che mi importa è la mia carriera e io confido che sarà buona!

Lottatore in un circo

E sotto il martellamento delle continue domande, Carnera mi risponde conciso, chiaro, penetrante. Aveva quattordici anni, era allora già alto un metro e sessanta, quando, finiti gli studi elementari con la quinta classe e appreso i primi rudimenti del mestiere di falegname presso lo zio, emigrò in Francia, portandosi presso alcuni parenti che gestiscono una falegnameria a Le Mans nella Sarthe. Giunto colà, apprese anche l'arte del carpentiere e

si diede al lavoro con tutta l'intenzione di dare per sempre le sue robuste braccia alla fatica del terrazzo, delle «sollette» e del mosaico. Ma la paga era poca in confronto alle sue proporzioni e i diciotto, venti franchi che si meritava, venivano assorbiti quasi tutta della spesa per la pensione. Intanto si era fatto un uomo e con lo sviluppo fisico si era ormai portato alle condizioni di un adulto.

Un bel giorno nella umile bottega si presentò il padrone di un piccolo circo che aveva piantato la tenda nella cittadina francese. Un uomo sulla cinquantina, che si presentava nell'arena del suo baraccone come lottatore e sollevatore di pesi. Probabilmente i dischi ed i manubri gli erano diventati troppo pesanti e il buon uomo, saputo della presenza del gigante, pensava di farsi delle proposte che gli avrebbero permesso di fare una vita meno faticosa e più redditizia, accetto. Una bella sera si ficcò in uno dei quattro carrozzoni del circo e la vita nomade cominciò. Furono tre anni di peregrinazioni durante i quali visitò tutta la Francia. E ogni sera sollevava i pesi e attirava lottatori professionisti e dilettanti, suscitando gli entusiasmi dei pubblici stipati sotto il grande telone per ammirare il fenomeno.

Ma gli affari del Circo non andavano bene ed il vecchio atleta padrone pensò di effettuare una tappa decisiva ad Arcachon per liquidare ogni cosa.

Fu anche là (l'appa e insieme l'inizio decisivo di Carnera. Mentre le tende si addormentavano fra le grida dei partecipanti all'asta, convenuti sulla riva pianata, Carnera pensava al suo avvenire e fu in quel momento che gli comparve dinanzi Journal, il vecchio campione francese dei pesi massimi. In poche parole Carnera decise della sua fortuna e qualche giorno dopo ritornava al suo mestiere di falegname mentre alla sera, ogni sera, si precipitava nella sala ove Journal cominciava gli allenamenti, mettendosi con ogni impegno allo studio della tecnica del pugno.

L'incontro con Santa

Era il marzo del 1928. Storia di ieri, dunque, che ha fine ad oggi pochi, ma ben espressivi fogli. Un bel giorno Journal effettuò la consegna di Primo al suo vecchio manager Leon See, che lo portò subito nella suauderia di Saint Germain en Laye, inserendolo nel «team» dei suoi «sangliers».

— Poi in ottobre...

— In settembre, corregge la mamma, che è sempre vigile in ascolto...

— Appunto in settembre, il 12 di settembre del 1928, ho fornito la prima prova. Fu con Scilio. Cosa da poco, conclusasi con un rapido «knock-out».

E poi, di otto in otto giorni, furono altri combattimenti. Sono dunque dieci mesi di pugilato conclusi recentemente con l'abbandono per getto della spugna dell'ex campione d'Europa signor Humbert.

Mi sembra che non occorrono commenti, tanto più che Carnera mi mostra la lettera oggi pervenutagli dal suo Manager: «J'ai accepté pour fin juillet ou commencement d'août un combat contre Santa a Lisbona. Vous devez le battre facilement». E più sotto Leon See continua: «Se penso que nous partons au mois d'août pour l'Amérique».

Il infine il manager prega il suo «poulet» di salutare caramente i genitori. Forse Leon See, abituato a vivere fra i boxeurs provenienti da ogni angolo del mondo, e talvolta degli ambiziosi sociali più bassi, pensa che questo friulano è un buon ragazzo di famiglia, che va trattato in modo diverso e perciò forse lo ama, più che come allievo, come un figlio adottivo.

— Ma, e dopo il match con Santa, quale sarà il programma?

— Probabilmente mi incontrerò con il campione d'Europa, il belga Pierre Charles.

— E poi, a quando il più alto titolo?

— Ci vuole pazienza, e a dire la verità io non ho fretta, voglio lavorare molto e prepararmi bene; poiché non ho che ventidue anni!

Un neonato di sei chili

Ed ora lo interpello in francese. E Carnera risponde in perfetta lingua.

— Come avete fatto ad imparare?

— Tout seul, quel...

E vengo a sapere che il francese non solo lo parla, ma lo legge e lo scrive correntemente.

— Volete bene ai francesi?

— Non posso dimenticarmi delle accoglienze e degli onori che mi tributano ogni qualvolta ciò è loro possibile.

— E in Germania? Conoscete il tedesco?

— Non perfettamente, ma mi «arrangio». In Germania non godo molte simpatie dopo il match con Rosenmann, idolo dei tedeschi, il quale, la sveduto

alla dura lezione, ha dovuto abbandonare per sempre il ring.

— Sicché finora non siete mai stato battuto?

— E spero di non esserlo ancora per lungo tempo. E Primo sorride largamente, porgendomi un vermouth. Perché, continua, conto di fare ancora per cinque o sei anni la boxe e poi mi ritiro definitivamente.

— Dove?

— Qui, a Sequale, con i miei genitori, e spero di poter loro costruire una casetta ed allargare i confini dell'attuale proprietà. Oh! crede, non ho grandi sogni; se la fortuna mi assiste non vorrò approfittarne troppo... non si sa mai!

Parole molto giudiciose che mi danno la spiegazione delle simpatie generali e dell'ammirazione che il buon gigante gode in modo speciale in questi paesi ove è conosciuto.

E l'ora di abbandonare l'intervista quanto mai simpatica per me. E mi alzo; la mamma di Carnera mi viene incontro per salutarmi ed io, pensando che se Primo è al mondo, un po' di causa ce l'ha anche lei, mi trattengo con la buona signora.

— Che ne dice lei, eh!, del suo campione!

— Cosa vuole, piango sempre, e sto sempre in pensiero.

E il padre: — Stupida che sei, di che hai paura? se il nostro Primo telegrafa sempre ad ogni incontro...

— E' vero, interviene il giovane, telegrafa sempre, però dopo concluso il match...

— E, dica signora, come nacque Primo...

Famiglia di giganti

— Nulla di grave, le dirò solo che pesava sei chili, appena nato...

Ma è sempre stato un buon ragazzo.

— Oh sì, non posso negargli.

— E' vero, aggiunge il padre; sa, tutti i giganti sono generalmente buoni...

— Lo credo bene; ed è un grande beneficio per l'umanità, che altrimenti con quelle braccia e più ancora con quelle mani...

E Primo mi presenta i suoi guanti di allenamento nei quali io potrei benissimo infilare le testa...

— Ma badi che i guanti per gli incontri sono più piccoli, meno soffici, perché questi pesano 24 once.

Se saranno più piccoli, saranno anche più duri...

— Questo è vero! — E Primo ride contento! Eppure creda, quando l'avversario è intontito e non si difende più, ecco, francamente, perché mi fa male... veramente male. Così è accaduto anche nell'ultimo incontro con Humbert.

Ritorno alla madre: — Ha ancora figli signora?

— Sì, due gemelli, più giovani; uno è in America e l'altro presta servizio nell'artiglieria. Sono, Secondo e Severino, tutti e due abbastanza grandi, circa un metro e ottanta. Severino assomiglia molto a Primo e pesa circa un quintale. E' veramente massiccio...

Caro quel Severino!

Da una scorsa alla raccolta di ritagli di giornali che il bravo giovanotto ha raccolto con cura in una grande quaderno. Schizzi, caricature, fotografie, articoli inglesi, tedeschi, francesi. Ci sarebbe da spogliare molto, ma il tempo stringe e gli invitati al banchetto stanno attendendo. Bisogna andare!

Ma non si può partire senza formulare un augurio per il trionfo di questo giovane che esprime in tutto uno spirito affetto nuovo nello sport del pugilato. Uno spirito che si contrappone nettamente, con la sua ragionevolezza e con una forza gentile perché esaltata, sobria e padrona, e quindi veramente latina, a quel «chauvinisme» tifoso e commerciale, bagarinoso e crudele che ci viene da altre Oceanie.

Va, caro Primo, col tuo nome semplice e la tua espressione innocente, limpida e buona. Resta pure la tua rude carezza a Lisbona e il ring portoghese ti sia leggero come quello che immancabilmente ti attenda per il campionato d'Europa. Poi varca i flutti per correre in America e scendere fra quel pubblico che il nostro popolo conosce in modo particolare per la sua esotica, per il proibizionismo e lo chovinismo.

E al momento buono — te ne preghiamo — non farti prendere dal patema d'animo. Picchia senza esitazione, e picchia forte.

Sarà un po' la vittoria di civiltà sull'altra.

Antonio Baldini

Quotazioni di Borsa

CAMERE

TRIESTE MILANO

11 15 11 15

RENT. 3.50 % 68.75 68.75 68.20 68.40

Consol. 5 % 79.50 79.50 79.45 79.52

Pres. Littor 79.50 79.50 79.45 79.52

Obbl. Venez. 72.00 72.00 71.95 72.00

Francia 74.92 74.90 74.85 74.89

Swizzera 397.77 397.80 397.67 397.80

Londra 92.72 92.74 92.73 92.78

New York 19.07 19.08 19.08 19.08

Berlino 455.50 455.50 455.40 455.50

Venezia 269.00 269.25 269.82 269.12

Romania 11.32 11.33 11.35 11.35

Belgio 265.60 265.60 265.60 265.65

Spagna 276.75 277.00 277.00 277.50

Praga 56.57 56.61 56.62 56.62

Ungheria 333.25 333.25 333.50 333.50

Albania 367.00 367.00 366.00 366.00

Jugoslavia 33.57 33.60 33.65 33.65

Cecia 24.80 24.80 24.85 24.75

FRIGIANI: Nelle vostre glorie e nei vostri dolori ricordate sempre la gioventù che muore; fate offerte PRO TURBERCOLITICI DI GUERRA.



Polveri IdriZ

Indispensabili nelle scampagnate ed escursioni per preparare una gradevolissima acqua minerale artificiale



"Non dilata lo stomaco"

1929-216 CARLO ERBA & C. MILANO

BANCA DEL FRIULI

57.° ESERCIZIO FONDATA NEL 1873 SOCIETA' ANONIMA

Capitale Statutario L. 5.000.000,00 - Impegno e versato L. 4.000.000,00 Riserva L. 4.250.000,00

Sede e Direzione Centrale in UDINE

Aviano - Buia - Caporetto - Cervignano - Cividale - Codroipo - Gorizia - Fagnano - Gemona - Gorizia - Gradisca d'Isonzo - Grado - Latissana - Maniago - Moggi Udinese - Montebelluna - Montebelluna - Mortegliano - Palmanova - Pontebba - Pordenone - Portogruaro - Sacile - S. Daniele del Friuli - S. Giorgio di Nogaro - S. Vito al Tagliamento - Spilimbergo - Tarcento - Tarvisio - Tolmezzo - Tricesimo - Valvasone.

Situazione Generale al 30 Giugno 1929

ATTIVO

Cassa 2.768.594,01

Portafoglio 5.366.978,00

Buoni del Tesoro e Valori di Stato 45.612.575,22

Titoli diversi di proprietà dell'Istituto 1.652.735,23

Anticipazioni e Riscatti Attivi 1.206.280,00

Banche e Corrispondenti - saldi debitori 33.742.136,76

Conti Correnti con le Filiali - saldi debitori 31.880.648,78

Esattorie 9.439.036,81

Beni immobili 4.874.602,42

Casse forti e mobili Sede Centrale e Filiali 1.213.234.724,72

Titoli in deposito a) a Custodia L. 20.935.315,20

b) a Garanzia di operazioni L. 53.377.499,19

c) a Cauzione di amministrazione L. 450.000,00

d) a Cauzione di servizio L. 799.700,00

75.592.484,39

Capitale interamente versato L. 4.000.000,00

Riserva ordinaria L. 4.000.000,00

Riserva straordinaria per Fondo Oscillazione Valori L. 250.000,00

8.250.000,00

PASSIVO

Depositi a) Libretti di risparmio L. 87.618.325,40

b) Conti correnti liberi L. 7.695.225,13

c) Conti correnti speciali L. 5.245.649,89

100.559.200,42

Banche e Corrispondenti - saldi creditori 44.175.085,44

Conti Correnti con le Filiali - saldi creditori 23.935.515,93

Cont. Corr. di Rapp. con B. d'Italia, B. di Napoli, B. di Sicilia 2.993.407,93

Esattorie 9.487.239,07

Azionisti per dividendi da esigere 20.899,65

Fondo di previdenza del personale 1.375.574,28

Cheques di nostri corrispondenti 215.364,33

Assegni circolari 3.207.225,55

Crediti diversi 5.304.541,69

Anticipazione del R. Tesoro per operazioni di Credito Agrario 1.478.280,00

Somma accantonata per ammortamento immobili e fondo costruzione nuova Sede Centrale 1.500.000,00

202.532.948,28

Depositi titoli: a) a Custodia L. 20.935.315,20

CRONACA UDINESE

Decisioni della Giunta Provinciale Amministrativa

(Seduta del 13 luglio 1933)

Affari approvati

Udine: Ospedale Civile: fondo sussidi per salariati di organico licenziati — Enneon: Capitolo per la condotta medico-chirurgica — San Daniele del Friuli: Indennità agli alunni che frequentano il soppresso Istituto Tecnico Inferiore — Pordenone: Ospedale Civile: assunzione personale avventizio di assistenza — Consorzio per l'Acquedotto del Cornappio: Accettazione dello contratto di cessione dell'Amministrazione provinciale di Udine per l'attuamento della strada provinciale pontebbana con la condotta dell'acquedotto — Tronchi di Sotto: Strada Maschietto — Bacia: Consegna definitiva strade e corsi di acqua devianti o sistemi con la costruzione della linea ferroviaria Marano — Udine: Biciotto: Tariffa d'acqua — Magnano: Alienazione rimborsata in prossimità casa Revalant — Moruzzo: Tariffa d'acqua e regolamento per la riscossione del dazio sull'energia elettrica — Prato Carnico: Collaudo lavori costruzione tronco strada Peralto-Lavardet — Tolmezzo: Compensazione al bidello della Scuola complementare per servizio all'Istituto Tecnico — Lestizza: Vendita materiale ricavato dalla demolizione del vecchio fabbricato scolastico — Consorzio: Addebiatamento governativo — San Giovanni al Natissone: Manutenzione strada in M. H. Divio Dolgano-Villanova al Ponte di Molin Nuovo — Prato Carnico: Collaudo lavori costruzione rampa, accesso all'abitato di Posariss — Consorzio di Bonifica: Biancane III bacino — Casarsa: Vendita terreni comunali alla ditta Fratelli Turrini — Lestizza: Vendita di fondo comunale al signor Artico L. — Tavrisio: Alienazione rimborsata di proprietà comunale — Lestizza: Cessione di area stradale in S. Maria a Luigi Mastrutti — Casarsa: Vendita area stradale — Rigolotto: Sussidio alla ditta Tavrisio per due corse autocorriere Comigliani-Forni Avoltri — Udine: Fratelli Pravisani: alienazione rimborsata — Traversio: Ampliamento cimitero del capoluogo; acquisto terreno dalla ditta Concina-Angela Maria in Giuseppe — Sacile: Attraversamento della strada comunale Sacile-Franconigo: canale in cemento armato per convogliare le acque del Mezzano nel canale elettrico in costruzione nel Comune di Sacile — Prato Carnico: Collaudo lavori costruzione tronco strada dall'albergo Martini alle scuole elementari — Amministrazione Provinciale: Costituzione Consorzio per la sistemazione delle fogge del torrente Meduna — Udine: Riduzione del mutuo di L. 50.000 concesso per lavori sede stradale per prolungamento tranvia Udine-San Daniele sino a Pinzano — Sacile: Monte di Pietà: Regolamento di servizio interno — San Giovanni al Natissone: Contr. 30 al segretario comunale per compensazione contabilità arretrati — S. Leonardo: Assunzione guardie campestre provvisoria — Pulfero: Regolamento e pianta organica del personale — Cividale: Compensazione salariale per uso della bicicletta di loro proprietà in servizi municipali — Campoformido: Regolamento di polizia urbana — Forni di Sotto: Lavori di miglioramento malghe «Chiampluz Chiampluz»; pagamento saldo all'impresa assuntrice dei lavori e svincolo cauzione — Tolmezzo: Contratto fornitura energia elettrica; Contratto assistenza biennale impianto elettrico del Comune alla ditta Gressani — Paredis: Restituzione quote pagate segretario comunale e al primo applicato a titolo di assicurazione integrativa per il 1932 — Saurio: Spese per l'albergo stradale — Marano Lagunare: Regolamento servizio pubblica affissioni e pubblicità affini — Dogna: Assunzione spesa funerali del defunto Podestà — S. Giorgio della Richinvelda: Costituzione commissione di disciplina per i. Alarini — Udine: Amministrazione Provinciale: annuncio contributo all'Associazione Nazionale pro Aquileia quale socio beneficiario — Mereto di Tomba: Soppressione tre posti di guardie campestri — Mereto di Tomba: Istituzione posto di guardia urbana; regolamento speciale per il servizio — Casarsa: Commissione di disciplina per i salariati — San Giovanni al Natissone: Prestito provvisorio per acquisto edificio da adibirsi sede municipale — Cividale: Acquisto apparecchio aspiratore — Pulfero: Impianto telefonico in alta montagna — Chiussaforte: Richiesta sanatoria assegni «ad personam» indebitamente corrisposti al personale; Modificazioni al regolamento organico — Morosani: Costituzione commissione di disciplina per i salariati — Pordenone: Ospedale civile: compenso al direttore per lavoro straordinario — Pulfero: Regolamento prestazioni di opera in natura — Muzzana del Turignano: Regolamento di polizia rurale — Tarcento: Contrattazione prestito per la costruzione del macello — Moruzzo: Legato Micoli: bilancio 1927-29 — Pinzano al Tagliamento: Congregazione di Carità: bilancio 1929-31 — Palmanova: Ospedale civile: bilancio 1929 — Varmo: Congregazione di Carità: bilancio 1929-1931 — Travesio: Ammortamento prestito ricevuto dallo Stato per l'Opera di soccorso agli emigranti rimpatriati della guerra — Moreano al Tagliamento: Svincolo cauzione versata dalla ditta Gialdi Pietro a garanzia lavori costruzione casa segretario — Tavagnacco: Ammortamento debito verso lo Stato per mutui concessi per l'opera di soccorso agli emigranti rimpatriati causa la guerra — Varmo: Rinnovazione effetto cambiale con la Banca di Codroipo — Ronchis: Ammortamento mutuo concesso dallo Stato per i soccorsi agli emigranti rimpatriati all'inizio della guerra — Lanzo: Assunzione mutuo di lire 200.000 per dimissioni passività — Paluzzo: Sussidio all'Asilo ciechi in Trieste — Tolmezzo: Ratazione debito verso l'Ereario per contributi e interessi — Pravedimont: Convenzione del signor Marson ditta riparazione danni di guerra alla casa già adibita a scuole elementari — Pordenone: Rinnuncia alla contrattazione del prestito di L. 100.000 per dimissioni passività dipendenti dai lavori della ferrovia Pordenone-Aviano — Cividale: Svincolo cauzione prestata dall'appaltatore lavori costruzione forca e chiesa per ponte bialla e piano scartiera — Moruzzo: Inversione mutuo di L. 50.000 concesso dalla Cassa D.D. P. per la costruzione edificio scolastico del capoluogo in favore del fabbricato scolastico di San Maria Margherita — S. Quirino: Vendita area dei vecchi cimiteri — Monfalcone: Acquisto pagella scolastica agli alunni poveri — Segualto: Sussidio alla famiglia del tubercolotico Giacomo Lisa — Stregne: Regolamento applicazione tassa sul bestiame — San Leonardo: Contributo offerta bandiera alla stazione R.R. C.C. — Cividale: Offerta premio per il saggio ginnastico dell'O. N. B. — Ragmaria Arso: Contributo all'Ospizio Marone-Friulano — Rigolotto: Contributo alla Milizia V. S. N. per le gare ginniche fra i promossi — Udine: Contributo all'Adunata dell'O. N. D. ai Confini della Patria — Udine: Iscrizione perpetua del Comune a socio perpetuo dell'Opera Naz. Mar. e Infanzia — Prato di Pordenone: Assunzione spesa affiliazione locali per trattamenti a favore dell'O. N. B. — Morosani, Prato Carnico, Tricesimo, Zoppola: Contributo al Comitato comunale dell'O. N. B. — Brugnera: Pagamento L. 2000 al Patronato scolastico per fornitura oggetti scolastici agli alunni poveri — Aquileia: Contributo al doposcuola comunale — Forni Avoltri: Contributo all'Associazione Filarmónica — Buia: Gratificazione ai maestri addetti al doposcuola — Socchieve: Compensazione ai maestri Peresson e Fiorentino per il doposcuola — Rigolotto: Assunzione di spesa per acquisto mobili per la Casa del Fascio — Martignacco: Sussidio al Fascio femminile — Morsano al Tagliamento: Installazione apparecchio telefonico nell'Ufficio municipale — Pavia di Udine: Concorso del Comune per spedalità di ricoverati non assolutamente miserabili — Panna: Contributo alla ditta disegno professionale — Udine: Disciplina dei rapporti con l'Amministrazione della Provincia per la fornitura di acqua potabile e concessione condutture sotterranee lungo le strade provinciali — Amministrazione Provinciale: Contributo per la spesa di costruzione della chiave in via Romeo Battistini in Udine — Prato Carnico: Assistenza all'intermo indigente Agostinis Getardo — Nimis e Forni Avoltri: Contributo ai corsi estivi di cultura in Tnego.

Affari rinviati
Tolmezzo: Consorzio boschi camici: Istituzione borsa di studio — Clauzetto: Regolamento per l'uso dei beni comunali — San Giorgio di Nogaro: Affranco canoni enfiteutici delle ditte Keschler e Per — Cooperativa Friulana di Consumo di Udine: Ricorso contro negata licenza commercio vendita pane — Clauzetto: Maggiore spesa per l'acquisto di esemplari della Rivista Natura — Tolmezzo: Ospedale Civile: rimborso spese sostenute dalla Scuola per gli esami di abilitazione all'esercizio di infermiere — Udine: Obbligo del tassamento; modifichio alla tariffa auto-veicoli in servizio di piazza — Pordenone: Compensazione all'incarico del servizio di erogazione dei sussidi di disoccupazione — Marano: Autorizzazione per l'aumento del quarto sulla tariffa tassa sul bestiame — Trivignano: Svincolo cauzione prestata dalla ditta Flebus a garanzia lavori di costruzione fabbricato comunale — Pordenone: Acquisto pagella per alunni poveri — Travesio: Concessione sussidio al doposcuola estivo.

Affari respinti
San Vito al Torre: Erenegildo Galina: ricorso negata licenza commercio — Palmanova: Ricorso Giuseppe Bauchiero contro tassa famiglia — Martignacco: Ricorso di Monino Massimiliano contro applicazione imposta industria sui redditi di Cat. C.

Deliberazioni varie
San Vito al Tagliamento: Ricorso di Pietro Baggio contro l'applicazione della tassa di esercizio (accoglie e riduce) — Basiliano: Bottoni Maria e Romano Giuseppe: esenzione cauzione commerciale (non autorizza).

Nomina onorifica
Apprendiamo che il Segretario generale del Consiglio Provinciale dell'Economia e Direttore dell'Ufficio stesso, dott. Adolfo Giaccone, a stato di recente nominato rappresentante di detto Consiglio presso quello d'Amministrazione della locale Cassa di Risparmio, in sostituzione del compianto cav. Ettore Spazzotti.

Il più bel ritrovo serale a
TARCENTO
Tutte le sere, nel fantastico giardino del
CAFFE' FANT
Grandi feste da ballo con Jazz-Band
Ottimo servizio di buffet e gelati

Pasaleria Mod. San Marco
Alpaca Argentina
"La Vitrina", di M. Martini

L'eccezione dell'inchiesta "Cicinelli"

L'Ufficio del Podestà comunica: L'è stata presentata al Podestà la relazione dell'Ufficio Sanitario Municipale riguardante i rilievi apparsi su un giornale cittadino circa un inconveniente che si sarebbe verificato al funerale del signor Melius.

Dalle indagini accuratamente eseguite a mezzo di numerosi testimoni, degli dei la massima fede, è risultato che l'inconveniente, cui il giornale cittadino ha alluso, non ha avuto luogo.

È stato pure presentato al Podestà la relazione della speciale Commissione nominata allo scopo di accertare se le opere eseguite nella Officina della Ditta Cicinelli, rispondano alle indispensabili condizioni di igiene e di resistenza.

La Commissione, essendosi all'opportuno rilievo ed esaminati gli atti relativi alla fornitura delle bare al Comune ed ai privati da parte della Ditta Cicinelli, ha concluso quanto segue:

a) che tutte le bare esaminate e che si trovano nel deposito di via Giovanni Martini, corrispondono per dimensioni e spessori a quelli fissati dall'art. 2 e 3 dell'allegato B) al contratto di data 19 giugno 1924;

b) che il legname adoperato è stagionato e di seconda scelta commerciale;

c) che nella quasi totalità le bare hanno i fianchi, le testate, i fondi ed i coperti eseguiti in più pezzi con commettiture ed incollature contemporanee e che tali congiunzioni risultano lavorate bene;

d) che, allo scopo di evitare, per azioni sfavorevoli la sconnessione delle commettiture, necessaria applicazione nell'interno delle pareti delle bare o normalmente al piano di distacco, un conveniente numero di lamine di ferro saldate con grosse viti.

Il Podestà, tenuto conto che i campioni di bare accettati dall'Ufficio Sanitario del Comune e depositati presso la Ditta Cicinelli, ai quali si richiama l'articolo 3 dell'allegato B) al contratto 19 giugno 1924, hanno i fianchi e le testate costituiti da tavole di un solo pezzo, ha ordinato alla Ditta Cicinelli di provvedere entro un mese — a quanto è stato prescritto dalla speciale Commissione alla lettera D.

Ha infine disposto, con ediziona ordinanza, che l'Ufficio Sanitario Municipale faccia una ispezione bimestrale alle officine ed ai depositi dei fornitori di bare mortuarie, allo scopo di esaminare se queste abbiano i requisiti indispensabili di igiene e di sicurezza.

Mobiliere iniziativa
Degli amici di Giovanni Bissattini

Sottoscrizione per un fondo perpetuo in memoria del compianto e benemerito cittadino cav. uff. Giovanni Bissattini:

Ditta Luigi Morelli L. 50 — Del Pup Antonio e Clorinda L. 50 — Senatore barone cav. di gr. cr. Elio Morpurgo — Morpurgo bar. cav. prof. Enrico L. 50 — Pezzelli Enrico e Nella L. 30.

Hanno versato lire 25 ciascuno: Cera Ercolo — Guatti Antonio — Stabile e Rocco — Onor. cav. rag. Ugo — Del Negro Giuseppe — Del Mestre Leone — Dorotea Federico — Pagavini Ernesto — Fachini cav. ing. Carlo.

Hanno versato lire 20: Valle Giuseppe — Blasoni Angelo — Ditta Cecutti e Zilli — Beriboth cav. prof. Flavio — Colutta dott. Antonio — Cavarzani cav. prof. dott. Antonio — Dal Dan rag. dott. Mario.

A. F. Gasparini, fiorista, L. 15.

Hanno versato lire 10: Mizzan cav. Giuseppe — Marzullini Carlo — Pravisani Alfonso — Olivo Valentino — Vuga dott. Renzo — Scatini Guglielmo — Paretto Giovanni — Madrassi Guido — Miani cav. arch. Cesare — Drusini, ragioniere Ettore — Ronzoni Alvaro — Mantovani prof. Domenico ed ing. Nino — Zanuttini cav. avv. Secondo — Turcetti Ignio — Boschian Enrico.

Saccavini Umberto lire 5.

Totale L. 4238 (continua).

Le obbligazioni si ricevono presso il comm. Ugo Zilli e presso l'Amministrazione del nostro Giornale.

Nozze
Ieri mattina col doppio rito si sono celebrate le nozze auspicate del signor Giovanni Scala di Padua attivo stimato funzionario delle Ferrovie dello Stato a Pontebba e già segretario di quella bella Sezione dell'A. N. Alpini, con la gentile signorina Norma Gabai. Furono testimoni all'atto nuziale il signor Pietro De Sabata e il signor Ippolito Zandonella già Segretario della Sezione Alpini di Udine ed ora negoziante in manifatture a Pontebba.

Alla coppia felice, cui nella lista circonfanza pervennero numerosi e ricchi doni e fiori a profusione, inviamo i più fervidi auguri.

Il nuovo Consiglio Direttivo dell'Ordine dei Medici

Domenica, venne convocata l'assemblea dell'Ordine dei Medici della Provincia di Udine, per la nomina del nuovo Consiglio direttivo, in sostituzione della Commissione provvisoria che ha cessato le sue funzioni.

I votanti furono 196. La votazione diede il seguente risultato:

Dott. Pisenti Gustavo voti 155 — dott. Vanzola Giuseppe, 150 — dott. Forzaglio Aldo, 148 — dott. Dotticello Ruggero, 148 — dott. Cavarzani Antonio, 38 — dott. Toso, 20 — dott. Berghini Guido, 29 — dott. Berghini, 18.

Vennero perciò eletti i signori dottori: Pisenti, Vanzola, Forzaglio e Dotticello. Il Sindaco Medici Fascisti designerà gli altri quattro componenti il nuovo Consiglio.

Libro d'oro della Dante Alighieri
Per onorare la memoria del compianto notaio dott. Teodosio Pecoli, la Vedova, signora Augusta D'Orlandi, ha versato la somma di lire 300 per iscriverlo il suo nome nel Libro d'oro dei soci peripetoli della «Dante Alighieri».

Trattoria comunale
Z. Oggi — Mattina: Spaghetti al sugo — Stracotto di buone o uova — Contorno. Sera: Riso e zucchini — Vitello tonnato — Contorno.

Cronaca Sportiva
Tirolo "Fornel Branca".
RISULTATI V. GIORNATA
S. Osvaldo batte Edera B. 4-0
P. Stormo caccia B. Dep. Bulfons 4-3

La prima partita si è svolta con una facile vittoria del S. Osvaldo nettamente superiore agli avversari. L'Edera B. avrebbe potuto fare qualcosa di meglio se i suoi uomini dopo il secondo goal non si avessero completamente amontati.

Un esempio invece di imperiosa volontà ce l'ha data invece la bella squadra del Dopolavoro Az. Bulfons di Tarcento. Battuta dopo mezz'ora di gioco per 3 a 1, ha saputo rimontare così bene nella ripresa tanto da portarsi alla pari (3 a 3) senonché all'ultimo momento un'intempestiva uscita del portiere arancione donava la vittoria alla quadrata compagine degli «Avieri». Vittoria non meritata forse ma sudata, sima quanto mai. Questo incontro, non sempre bello in linea di tecnica, ha interessato moltissimo il numeroso pubblico corretto ed entusiasta.

Gli aviatori hanno giocato meglio nel primo tempo mentre taluni spostamenti nella ripresa non sono stati proprio adatti. Indovini! Debbiamo in difesa, questa squadra possiede una buona linea attaccante, eccelle il mezzo sinistro Belazzachi, giocatore di ottima qualità. Anche il mediano sinistro ha della stoffa come pure l'ala destra del primo tempo si è rivelata giocatore giudizioso e di buon rendimento.

I ragazzi del team «Aziendale Bulfons» hanno combattuto genericamente la loro battaglia e sono degni di lode. Fra i migliori il terzino destro, il centro avanti e l'ala sinistra.

Del S. Osvaldo, l'unico abbia disputato una bella prova, c'è poco da dire poiché posto ad un facile confronto, in buona giornata Barilli autore di parecchi goals.

Domenica avrà luogo l'ultima giornata delle partite di «giro». Fra otto giorni avremo dunque le quattro finali.

L'interesse per i ventenni match viene manifestato chiaramente dal numero pubblico che domenica affolla il bel campo di Chiavris.

G. M.

LA CLASSIFICA
Girone A
Edera A partite 2 punti 4
P. Stormo caccia " 2 " 3
Dep. Bulfons " 3 " 2
S. Gottardo " 2 " 1

Girone B
S. Rocco partite 2 punti 4
S. Osvaldo " 3 " 3
Edera B. " 3 " 2
Italia " 2 " 0

Manifestazione natatoria
al Lago di Cavazzo

Il giorno 21 corrente, organizzata dall'As. A. Legione Alpina e del Dopolavoro di Gemona, col patrocinio dell'Ente Provinciale Sportivo Fascista, avrà luogo una manifestazione natatoria al lago di Cavazzo.

Saranno disputate le seguenti gare:

Metri 80, velocità stile libero.
Metri 200, mezzo fondo stile libero. La partenza verrà data per batteria avanti la formazione richiesta dal numero dei concorrenti.

Essendo lo scopo della manifestazione quello di diffondere il sano ed utile esercizio del nuoto, potranno prender parte alle gare anche i non tesserati del C.O. N.I. e precisamente:

Le Canice nate della 55a. Legione Alpina; gli appartenenti ai Corpi militari; gli Avanguardisti; i Dopolavoristi friulani; tutti gli atleti ingaggiati dallo Ente Sportivo Provinciale.

I concorrenti, all'atto dell'iscrizione, dovranno indicare la Società, Corpo militare o Ente al quale appartengono. Le iscrizioni sono gratuite.

Sono in palio notevoli premi individuali ed una coppa da assegnarsi al Corpo militare, Società Sportiva o Dopolavoro che avrà piazzato il maggior numero di concorrenti tra gli arrivati in tempo massimo.

Il tempo massimo sarà dato con un terzo in più del tempo segnato dal primo arrivato.

Si invita le Società a voler curare che prendano parte alla suddetta manifestazione il maggior numero possibile di atleti; essendo il nuoto uno degli sport al cui incremento per la manifesta volontà di S. E. Turati deve dare lo sforzo maggiore.

Bollettino Giornaliero

DEL R. OSSERVATORIO METEOROLOGICO DI UDINE
Domenica 14 luglio 1933

	ora 8	ora 11	ora 14	ora 18
Pressione a 0°	751.20	754.71	754.32	752.07
Temperatura all'ora	751.00	751.00	751.00	751.00
Umidità (0-100)	55	55	55	55
Vento Direzione	SE	SE	SE	SE
Velocità (0-10)	2	2	2	2
Stato del tempo	calmo	calmo	calmo	calmo

Nelle ultime 24 ore:
Temperatura massima: 31,4
Temperatura minima: 18,0
Acqua caduta: mm. 0,0

Lunedì 15 luglio 1933

	ora 8	ora 11	ora 14	ora 18
Pressione a 0°	751.20	754.71	754.32	752.07
Temperatura all'ora	751.00	751.00	751.00	751.00
Umidità (0-100)	55	55	55	55
Vento Direzione	SE	SE	SE	SE
Velocità (0-10)	2	2	2	2
Stato del tempo	calmo	calmo	calmo	calmo

Nelle ultime 24 ore:
Temperatura massima: 27,8
Temperatura minima: 18,22
Acqua caduta: mm. 0,0

Previsione per le prossime 24 ore:
Venti deboli da Nord; cielo sereno; temperatura sopra la normale.

Le previsioni del tempo per oggi

ROMA, 15 — Situazione barica: Anticiclone permanente pressoché fissa britannica (711), mare Nord estendendosi a gran parte dell'Europa. La pressione minima trovata sul mar di Levante (755), e forma una lieve saccatura sulla penisola italiana.

Probabilità: Questa situazione non subirà modificazioni notevoli nelle 24 ore. Persisterà quindi in generale il bel tempo e quasi calmo, però rinnovamenti nelle ore più calde si avranno nel versante tirrenico e sulla Valle Padana. Annuvellamenti insieme con qualche manifestazione temporalesca potranno aversi all'alto e medio Adriatico e più ancora sull'Appennino. Predomino di venti settentrionali deboli. Temperatura pressoché stazionaria. Alquanto mossa l'Adriatico.

FRIVLANI!
NELLE VOSTRE CASE E NEI VOSTRI DOLORE
NON DIMENTICATE CHE LA GIOVINE CHE VIETE
FATE OFFERTE
PER IL VOSTRO COMFORT E VOSTRA FELICITA' IN FRIVLANI

GUIDO MARFET, Direttore responsabile

Avvisi Economici

(COLLETTIVI)
Si pubblicano regolarmente il martedì, giovedì e domenica, al prezzo di Cent. 20 per parola, minimo L. 4. — più Cent. 20 per volta tassa governativa.

MOBILI articoli e comuni ogni stile, Violante l'Esposizione permanente presso la fabbrica Sorfani, Udine, Via Andreuzzi (dietro la Chiesa S. Giorgio) — Prezzi aggiornati.

RIPETIZIONI ISTITUZIONI DIRITTO impartisce professore a studenti Istituto Tecnico — Via Maniago presso VI. Gentili.

ASMA ESPIC
Soluzione per i disturbi del sistema circolatorio
Eleganza la forma "Palm" ai denti Saccarini

MALATTIE D'ORECCHIO, NASO E GOLA
Dr. V. C. CAMPANILE
UDINE — Via Aquileia, sopra la Farmacia Salare
Sede a FORSENOVE presso il Dr. Brunella
Corso V. Emanuele 65.

CASA DI CURA del
Dott. T. BALDASSARRE
per malattie degli occhi
Previsione di oculi, con l'uso di un apparecchio per occhi vecchi, cura radicale della infiammazione della cataratta, maturazione e cura medicata della cataratta incipiente.
UDINE — VIA CUSIGNADDO, 5 — Telefono 6 62.

LE TOSSI
I naturali esteri, le tossi nervose e d'influenza, le tossi croniche e d'infiammazione, le tossi acute e croniche, i calcoli polmonari, le tossi, i raffreddori, sono guariti coll'uso del
SCIROPPO AMIGDALINA
60 anni di successo
2. 1210
per posta 15.60
BALDASSARRE-MILANO

(Autorizzazione Prefettura — Milano N. 6807 — 1928).

IN VILLEGGIATURA
AL MARE
AI MONTI
IN CAMPAGNA
E' necessario provvedersi del Combustibile Solido
META
Sostituisce lo spirito da ardere, assicurando la massima efficienza termica ed avendo il vantaggio di essere COMODO - SIKURO - PULITO
Travasi in tutti i principali negozi del genere
Soc. An. Italiana "META" - Va Rucabella N. 6 - MILANO

Mobilificio H. CRIPPA
Via Aquileia 64 B - UDINE - Via Aquileia 64 B
MOBILI
d'ogni genere accuratamente lavorati A PREZZI OTTIMI
Ottomane meccaniche trasformabili a letto
di propria fabbricazione garantite per solidità, confezione e durata.
CONCESSIONARIO ESCLUSIVO per le Provincie di: UDINE — Padova — Belluno — Treviso — Venezia — Gorizia — Trieste — Piume — per la vendita dei rinomati:
Elastici Metallici Brevettati "Piuma e Simplex"
apprezzatissimi e fortemente richiesti alla
FIERA CAMPIONARIA DI MILANO

Volete conservare la vostra vista contro la luce
abbagliante; adoperate le
LENTI UMBRAL ZEISS
75% di assorbimento.
In vendita presso il Negozio d'Optica e Fotografia
GIUSEPPE GIACOBBI
UDINE - Via Vittorio Veneto, 26 (Unica sede)
Movita! Apparecchi fotografici perfetti 6 x 9 a L. 28

Marca di fabbrica legalmente depositata
Internazionale N. 32788
G. K. T.
Marca di fabbrica legalmente depositata
Internazionale 32720
IL PRIMO VERO TILLY
Molto importante!
La Società Anonima A. MANZONI & C. con Sede Centrale in MILANO, Via S. Paolo 11 e Filiali a ROMA, Viad. Pietra 50-51, GENOVA, Via. S. p. fuori del ferro 1-3, è l'unica concessionaria per la vendita in Italia e Colonie del
VERO originale OLIO DI HAARLEM
(DISINFETTANTE E BALSAMICO)
in capsule ed in flaconi, preparato dalla
Soc. An. "PRIMA VERA FABBRICA DI OLIO DI HAARLEM TILLY."
in HAARLEM (OLANDA) Achterstrant 2-3-5-6